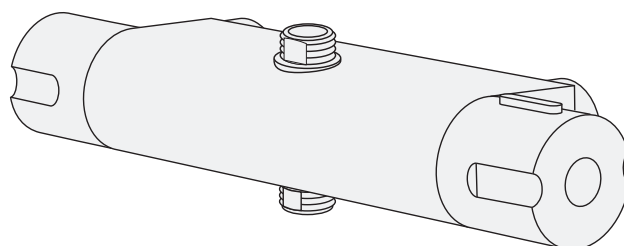
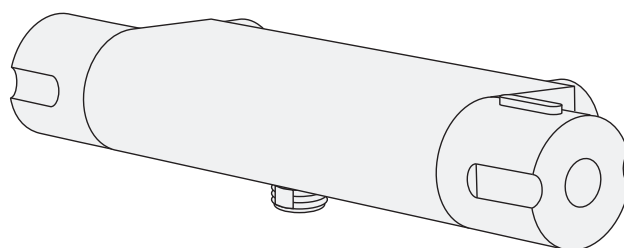


SWE	MONTERINGSANVISNING NORDIC TERMOSTAT
GBR	MOUNTING INSTRUCTIONS NORDIC THERMOSTAT
DEN	MONTERINGSANVISNING NORDIC TERMOSTAT
NOR	MONTERINGSANVISNING NORDIC TERMOSTAT
FIN	NORDIC TERMOSTAATTIHANOJEN ASENNUSOHJE
EST	NORDIC TERMOSTAATSEGIŠTI PAIGALDUSJUHEND
LAT	UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA NORDIC TERMOJAUCĒJKRĀNS
LTU	TERMOSTATINIO MAIŠYTUVO NORDIC MONTAVIMO INSTRUKCIJA
UKR	ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ ТЕРМОСТАТИЧНОГО ЗМІШУВАЧА NORDIC
CZE	MONTÁŽNÍ NÁVOD NORDIC TERMOSTATICKÉ BATERIE
SVK	MONTÁŽNY NÁVOD NORDIC TERMOSTATICKÉ BATÉRIE
ROU	INSTRUCȚIUNI DE MONTARE NORDIC TERMOSTAT





Garanti. Takuu. Guarantee. Garantii. Garantija.  
 Garantija. Гарантія. Záruka. Garanție. Гарантія.

3/24



Tekniska data / Funktion  
 Technical data / Handling

4-6/24



Nautic 150 c-c. 160 c-c



7/24



Demontera - fryspunkt  
 Dismount - freezing point  
 Fjerne fastinstillingen  
 Demontere-frysepunkt  
 Irota jos jäätymisvaara  
 демонтаж- при замерзании

Eemalda - külmumisvõimalusel  
 Aizsalšanas sliekšnis  
 Išmontuoti esant užšalimo tikimybei  
 Демонтувати при температурі нижче 0°C  
 Odmontujte při mrazu  
 Odmontujte při mrazu

7/24



8-9/24



Skötsel  
 Maintenance  
 Beskyttelse  
 Vedlikehold  
 Hoito-ohje  
 Уход

Hooldus  
 Kopšanas informācija  
 Montavimas  
 Догляд  
 Рѣче о батерії  
 Starostlivost' o batériu

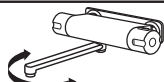
9/24



Rengöring  
 Clean  
 Rengöring  
 Rengöring  
 Puhdistus  
 очистка

Puhastamine  
 Tirišana  
 Švarus  
 Очищення  
 Cisty

10/24



11/24



Justera komforttemperatur  
 Adjustement energy saving  
 Justere idealtemperatur  
 Justere komforttemperatur  
 Esiasetetun lämpötila säätö  
 Настройка функции энергосбережения

Vee temperatuuri reguleerimine  
 Energijas taupšanas regulēšana  
 Energijos taupymo reguliuotojas  
 Налаштування збереження енергії  
 Nastavení teploty vody  
 Nastavenie teploty vody

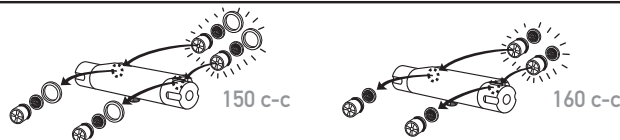
12/24



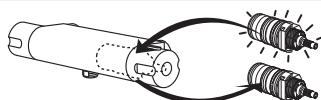
Begränsa temperaturen  
 Limit temperature  
 Begrænse temperaturen  
 Begrænse temperaturen  
 Kuuman veden rajoittaminen  
 Настройка ограничителя температуры

Temperatuuri piiramine  
 Temperatūras ierobežošana  
 Ribota temperatūra  
 Лімітування температури  
 Hraníční teplota  
 Hraníčná teplota

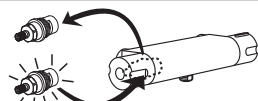
13/24



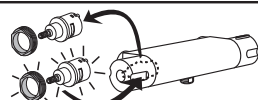
14/24



15-16/24



17/24



18/24



Rengöring  
 Clean  
 Rengöring  
 Rengöring  
 Puhdistus  
 очистка

Puhastamine  
 Tirišana  
 Švarus  
 Очищення  
 Cisty

19-21/24



Instruktion för hetvatten genomspolning  
 Instructions how to disinfect  
 Instruktion for varmt vand gennemspolning  
 Instrusjon desinfeksjon/gjennomspolning med varmtvann  
 Ohjeet kuinka suorittaa kuumavesihuuhtelu

22-23/24



Reservdelar  
 Spare parts  
 Reservedeler  
 Reservedele  
 Varaosat

Varuosad  
 Atsarginės dalys  
 Rezerves daļas  
 Запасные части

24/24

## SE GARANTI

Produkten har garanti enligt respektive lands gällande branschvillkor.

### Direktiv vid reklamation

Våra produkter är tillverkade enligt väldigt stränga kvalitetskrav. Om en produkt trots det är felaktig, ber vi er i första hand att kontakta din återförsäljare. Ärendet underlättas genom att uppvisa kvitto och uppge produktnummer och inköpsdatum.

## DK GARANTI

Produktet har garanti i forhold til gældende dansk lovgivning.

### Vejledning ved reklamation

Vores produkter er fremstillet i overensstemmelse med markedets strengeste krav til kvalitet. Skulle produktet mod forventning være behæftet med fejl henviser vi til den forhandler, hvor produktet er købt. Kvittering skal kunne fremvises, hvis forhandleren forlanger det, ligesom oplysninger om produktnummer og købsdato skal kunne dokumenteres.

## NO GARANTI

Produktene har garanti i henhold til respektive lands gjeldende bransjevilkår.

### Instrukser ved reklamasjon

Våre produkter er produsert i henhold til veldig strenge kvalitetskrav. Om et produkt til tross for dette skulle være feilaktig, ber vi deg vennligst ta kontakt med forhandleren. Vi ber deg medbringe kvittering og oppgi innkjøpsdato samt produktnummer.

## FI TAKUU

Noudatamme alamme yleisiä toimitusehtoja.

### Reklamaatio

Tuotteemme ovat valmistettu Villeroy & Boch ja Gustavsbergin laatuvaatimuksien mukaisesti. Mikäli tuote kuitenkin on virheellinen pyydämme teitä kääntymään ensisijaisesti tuotteen myyjän puoleen. Käsitteilyn helpottamiseksi säilyttäkää tosite tuotteen ostosta.

## GB GUARANTEE

The product has a guarantee accordingly to industry rules in every country.

### Instructions for complaints

Our products are made according to very strict quality demands. If the product is faulty in spite of that we ask you kindly to take it to your retailer. We also ask you to bring the receipt and be prepared to inform about the product number and purchasing date.

## EE GARANTII

Antud tootel on garantii vastavalt tehase poolt kehtestatud tingimustele.

### Juhised reklamatsioonide käsitlemiseks

Meie tooted on valmistatud silmas pidades väga täpseid kvaliteedistandardeid. Juhul kui olete saanud praaktoote, palume Teil toimetada see kas meie edasimüüja juurde või võtta ühendust esindusega. Samuti palume alles hoida ostutsekk ning vajadusel anda informatsiooni tootenumbri ja ostu sooritamise aja kohta.

## LV GARANTIJA

Izstrādājumam ir garantija saskaņā ar ražotāja standartiem.

### Instrukcija kvalitātes problēmu gadījumā

Mūsu produkcija tiek ražota pēc ļoti striktiem kvalitātes kritērijiem. Taču – gadījumā, ja produktam tiek konstatēta kvalitātes problēma – lūdzu, sazinieties ar pārdevēju. Lūdzu, esiet gatavi arī uzrādīt pirkuma čeku ar pirkuma datumu.

## LT GARANTIJA

Gaminiams garantija suteikiama atsižvelgiant į konkrečios šalies kokybės reikalavimus.

### Reklamacijos

Mūsų produkcija pagaminta vadovaujantis griežtais kokybės reikalavimais. Jei gaminys nekokybiškas – prašome jį gražinti pardavėjui, pateikiant pirkimo čekį, gaminio numerį bei nurodant pirkimo datą.

## ГАРАНТІЯ

Ця продукція підтримується гарантією у відповідності з правилами та законами, що діють у країні збуту.

### Рекламації

Наша продукція відповідає сучасним стандартам та вимогам щодо якості. У випадку виникнення несправності, Ви можете звернутися в торгову організацію, де був придбаний цей виріб. Для оформлення рекламації необхідно додати супровідні документи щодо виробу та чек, що підтверджує найменування та дату покупки

## RU ГАРАНТИЯ

Гарантийные условия устанавливаются в соответствии с законами и правилами, которые действуют в стране сбыта.

### Рассмотрение рекламаций

Наша продукция соответствует современным стандартам и требованиям к качеству. В случае возникновения неисправности Вы можете обратиться в торговую организацию, где было приобретено данное изделие. При заявлении рекламации необходимо предъявить сопроводительные документы к данной продукции и чек, подтверждающий дату покупки.

## GARANTII

Antud tootele kehtivad garantiitingimused tulenevad kohalikest õigusaktidest.

### Juhised reklamatsioonide käsitlemiseks

Meie tooted on valmistatud silmas pidades väga täpseid kvaliteedistandardeid. Juhul kui olete saanud praaktoote, palume Teil toimetada see kas meie edasimüüja juurde või võtta ühendust esindusega. Samuti palume alles hoida ostutsekk ning vajadusel anda informatsiooni tootenumbri ja ostu sooritamise aja kohta.

## GARANTIJA

Produktam ir garantija atbilstoši nozares noteikumiem konkrētajā valstī.

### nstrukcijas sūdzību pieteikšanai

Mūsu produkti ir izgatavoti saskaņā ar ļoti stingriem kvalitātes prasībām. Tomēr, ja produkts ir bojāts, mēs lūdzam griezties produkta iegādes vietā. Mēs lūdzam arī sagatavot uzrādīšanai pirkuma čeku un informāciju par pirkuma datumu.

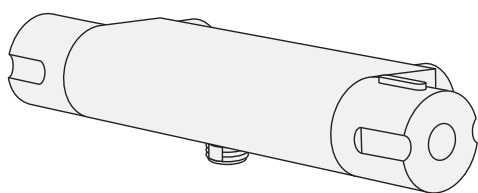
## GARANTIJA

Gaminiams garantija suteikiama atsižvelgiant į konkrečios šalies kokybes reikalavimus.

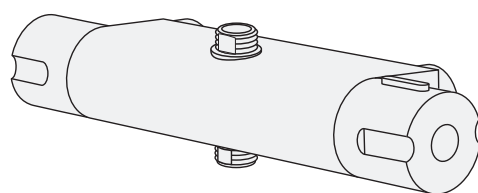
### Pretenzijos

Mūsų produkcija pagaminta vadovaujantis griežtais kokybes reikalavimais. Jei gaminys nekokybiškas – prašome jį gražinti pardavėjui, pateikiant pirkimo čekį, bei nurodyti pirkimo datą

## TEKNISK DATA / TECHNICAL DATA



Artnr/Art no	RSK no
GB41201704	8350154
GB41211704	8350208



Artnr/Art no	RSK no
GB41201702	8350153
GB41211702	8350207

## TEKNISK DATA / TECHNICAL DATA



EUF129-22005583-TH



C900798

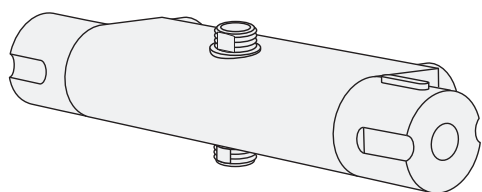
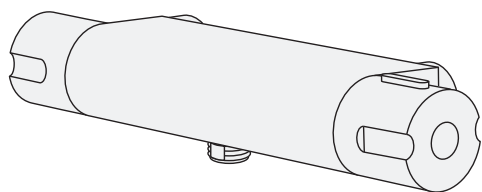


**i** SV: Dessa blandare uppfyller kraven gällande återströmning enligt SS-EN 1717 och SäVa § 4.3.2 utan behov av kompletterande produkter eller åtgärder.

Standard / Standard	EN1111
Drifttryck / Working pressure	50-1000 kPA
Provningstryck max / Testpressure max	1600 kPA
Max varmvattentemperatur / Max. hot water temperature	80° C
Rekommenderad varmvattentemp. / Recommended hot water temp.	60° C
Kallvattentemperatur / Cold water	10° C
Anslutning / Connection	150c-c G3/4. 160c-c M26 X1.5 40c-c G1/2
Återströmningsskydd / Backflow preventer Dusch / Shower	EN1717 EB
Desinfektion / Thermal disinfection	70°C. 4 minutes

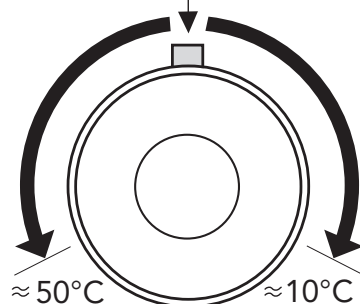


# NORDIC 150 c-c. 160 c-c. 40 c-c.



Komforttemperatur  
 Comfort temperature  
 Idealtemperatur  
 Komforttemperatur  
 Esiasetettu lämpötila  
 Комфортная температура  
 Mugav vee temperatuur  
 Komforta temperatūra  
 Komfortiška temperatūra  
 Комфортна температура  
 "Komfortní" teplota vody  
 "Komfortná" teplota vody

≈ 38°C





# NORDIC 150 c-c. 160 c-c

**1**

On  
Auki  
вкл.  
Izslēgts  
Ijungta  
Відчинено  
Zarputo  
Zarputé

**2**

Max  
Maks.  
Maksimi  
макс.  
Maksimum

Maksimālā  
Maksimumas  
максимум  
Макс.

1000 kPa (10 bar)

Max. 80°C  
Maks. 80°C  
Maksimi. 80°C  
макс. 80°C  
Maksimum. 80°C  
Maksimālā. 80°C  
Maksimumas. 80°C  
максимум. 80°C  
Макс. 80°C

**3**

Off  
Kiinni  
выкл.  
Izslēgts  
Ijungta  
Зачинено  
Vupnuto  
Vupnuté

**4a**  
150 c-c

G3/4

**4b**  
160 c-c

M26 X1.5

Option  
150 c-c  
160 c-c

**A**

**B**



# NORDIC 150 c-c. 160 c-c

Demontera - fryspunkt  
Dismount - freezing point  
Fjerne fastinstillingen  
Demontere-frysepunkt  
Irrota jos jäätymisvaara  
демонтаж- при замерзании  
Eemalda - külumismisvõimalusel  
Aizsalšanas sliexnis  
Išmontuoti esant užšalimo tikimybei  
Демонтувати при температурі нижче 0°C  
Odmontujte při mrazu  
Odmontujte pri mrazu

**1**

Off  
Kiinni  
выкл.  
Izslēgts  
Ijungta  
Зачинено  
Vupnuto  
Vupnuté

**2**

<0°C

0°

**3**

G3/4

150 c-c

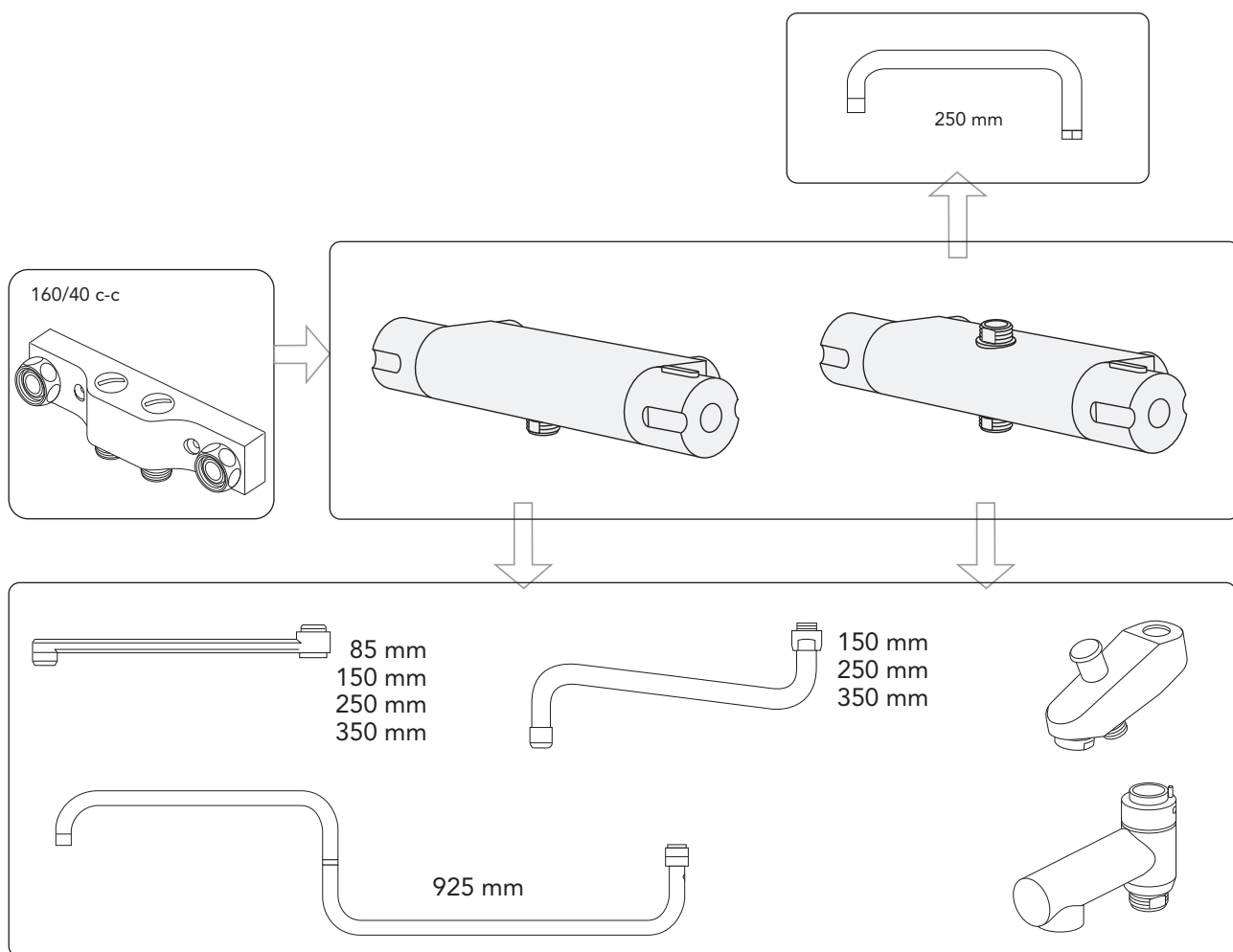
**3**

M26 X1.5

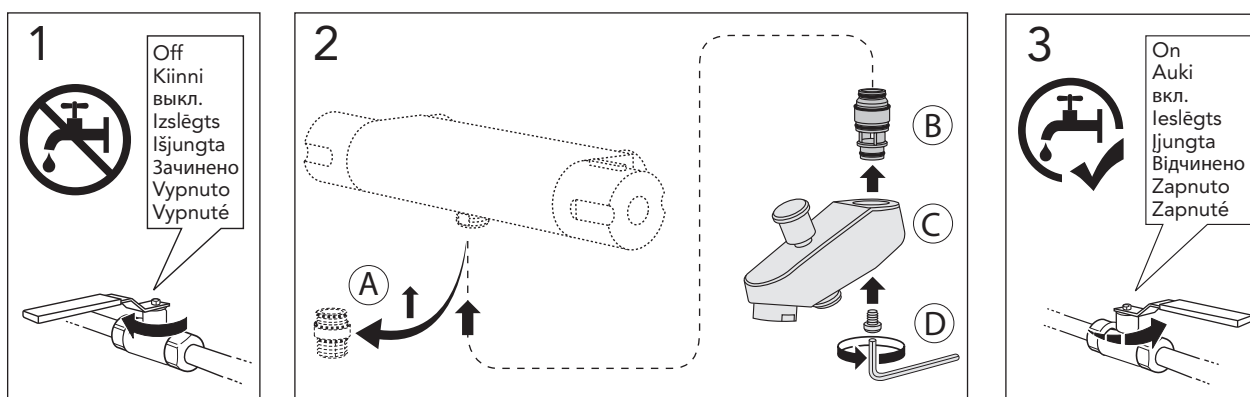
160 c-c



# NORDIC



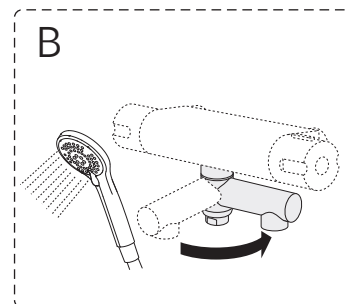
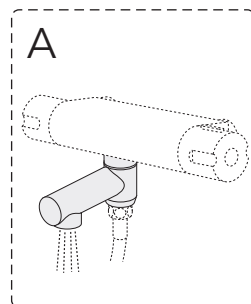
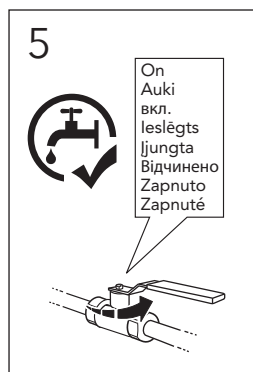
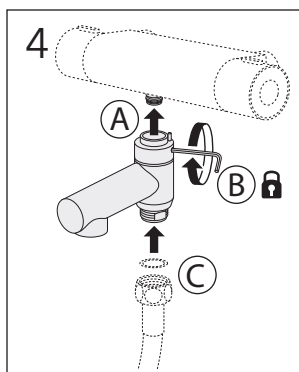
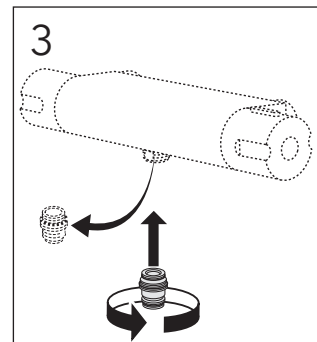
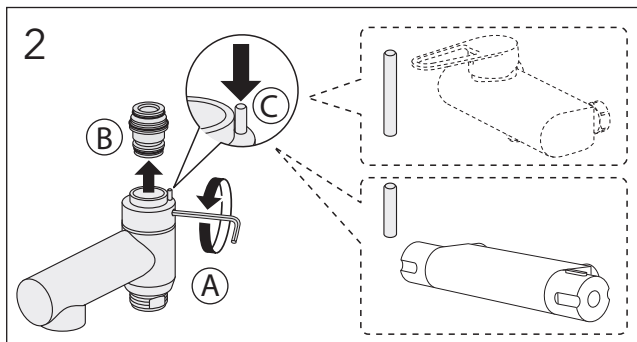
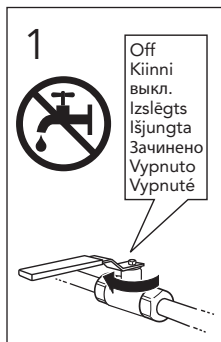
# NORDIC





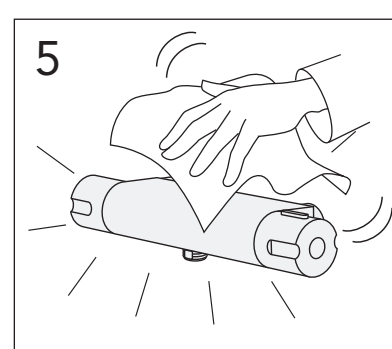
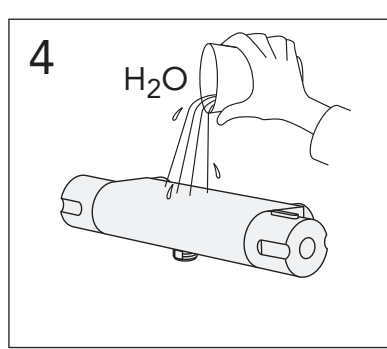
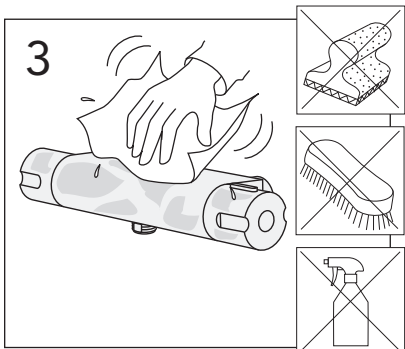
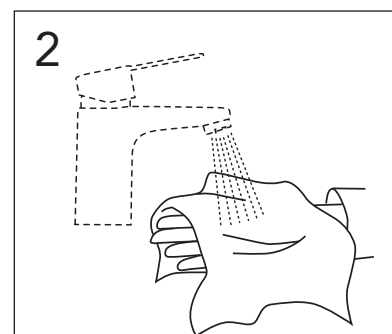
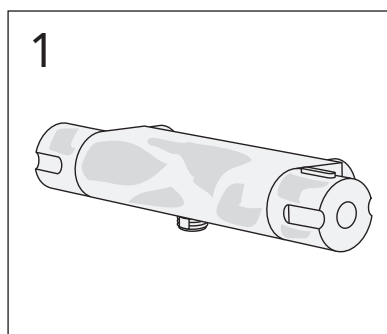


# NORDIC



# NORDIC

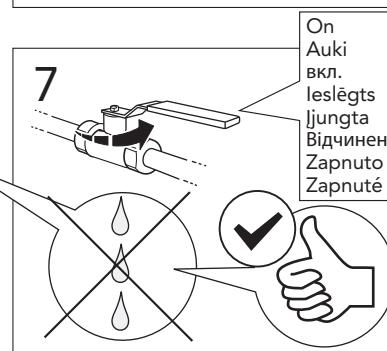
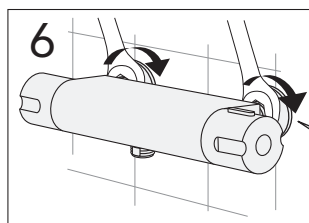
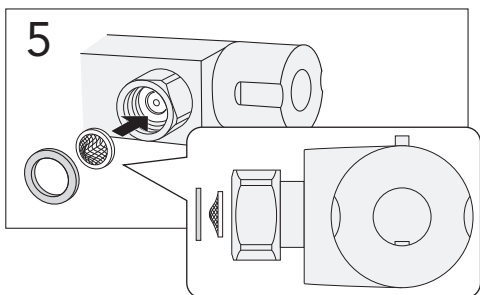
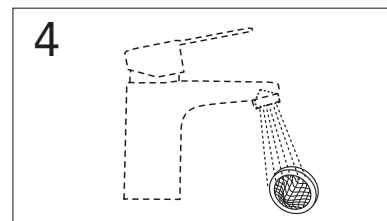
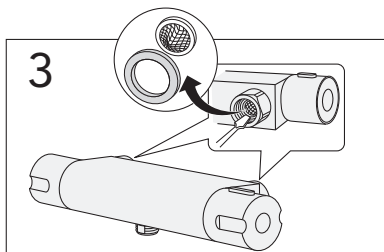
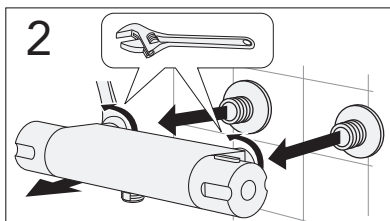
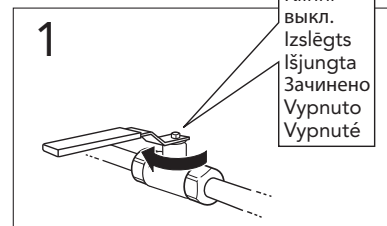
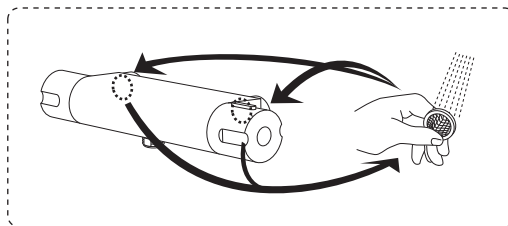
Skötsel  
Maintenance  
Beskyttelse  
Vedlikehold  
Hoito-ohje  
Уход  
Hooldus  
Koršanas informācija  
Montavimas  
Догляд  
Péče o baterii  
Starostlivosť o batériu





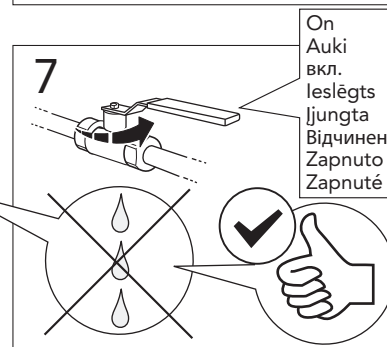
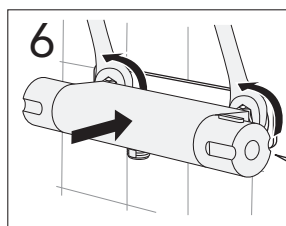
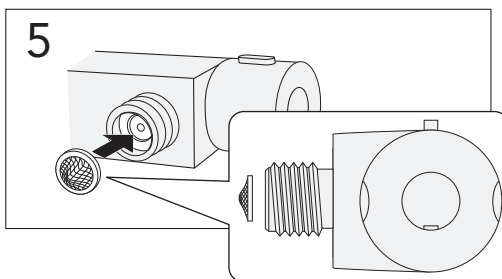
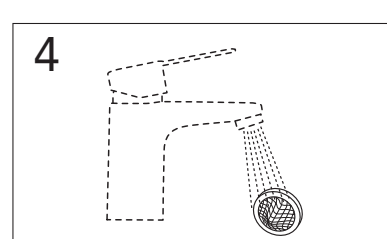
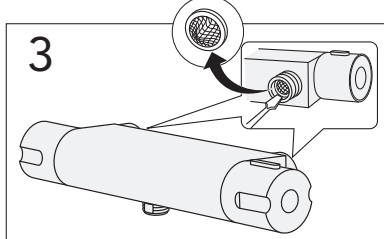
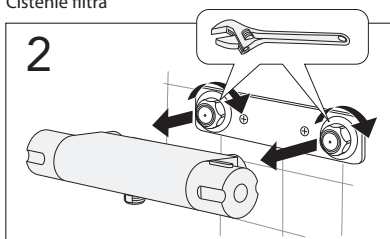
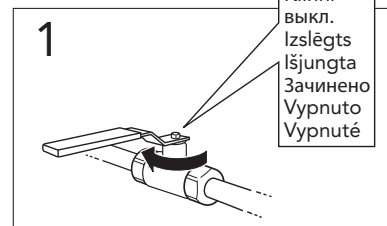
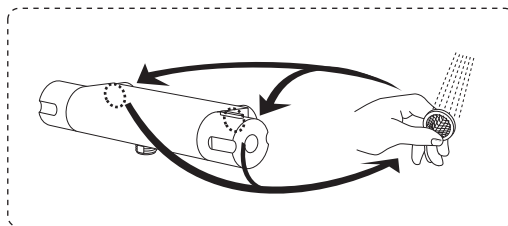
## NORDIC 150 c-c

Rengõring filter  
Cleaning filter  
Rengõringsfilter  
Rengjøringsfilter  
Sihtien puhdistus  
Очистка фильтра  
Sõela puhastamine  
Attiršanas filtrs  
Valymo filtras  
Очистка фильтру  
Čistění filtru  
Čistenie filtra



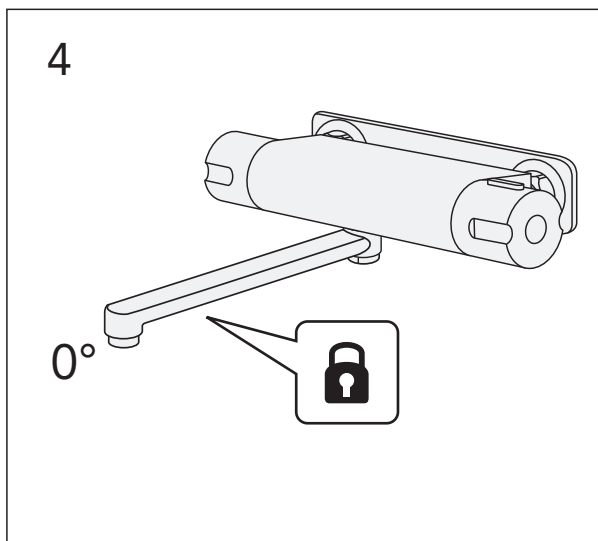
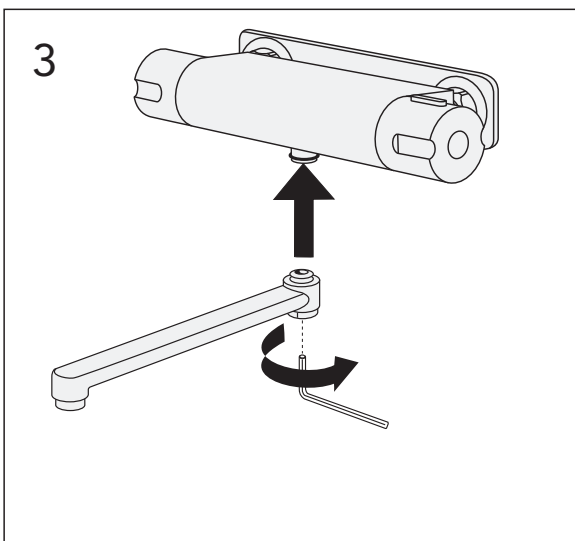
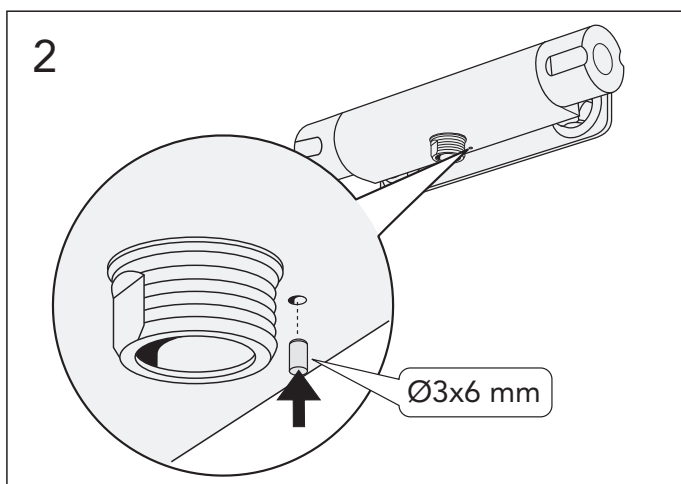
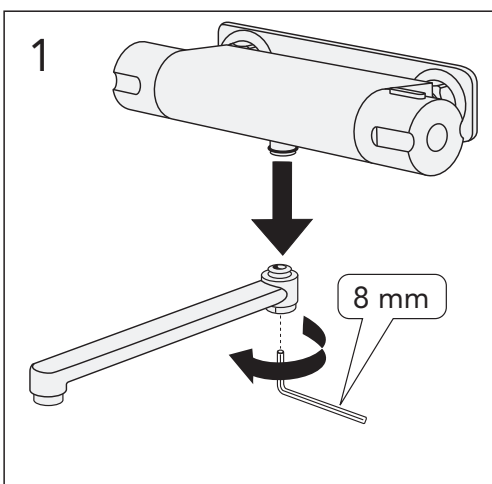
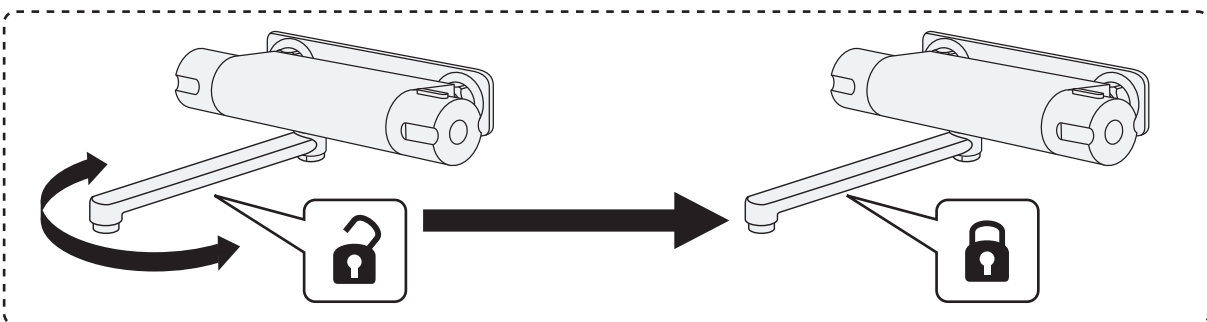
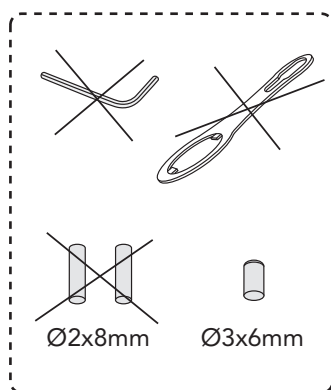
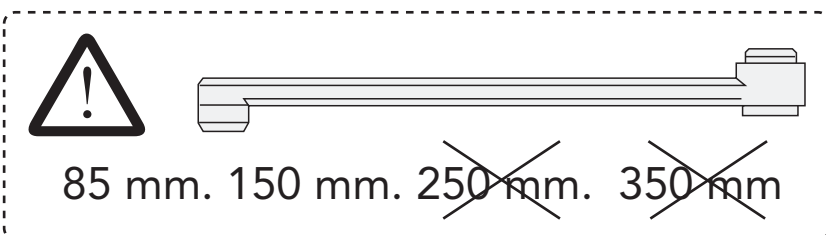
## NORDIC 160 c-c

Rengõring filter  
Cleaning filter  
Rengõringsfilter  
Rengjøringsfilter  
Sihtien puhdistus  
Очистка фильтра  
Sõela puhastamine  
Attiršanas filtrs  
Valymo filtras  
Очистка фильтру  
Čistění filtru  
Čistenie filtra





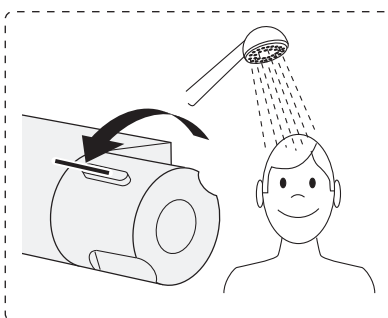
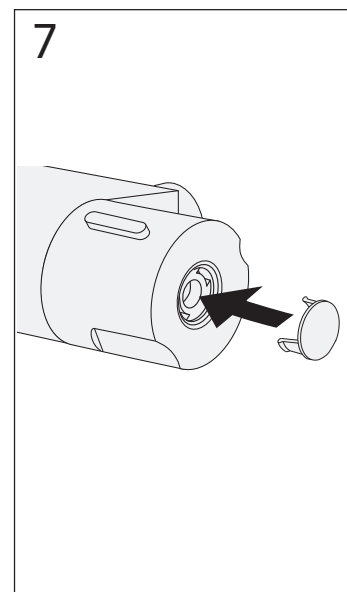
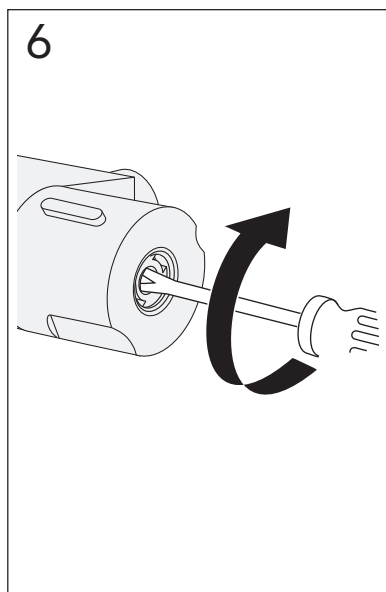
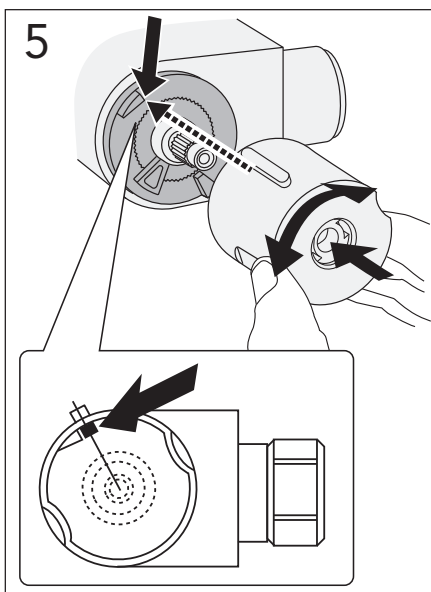
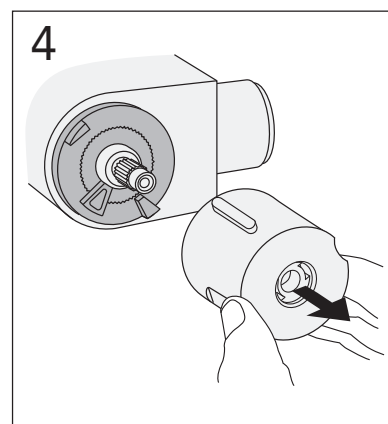
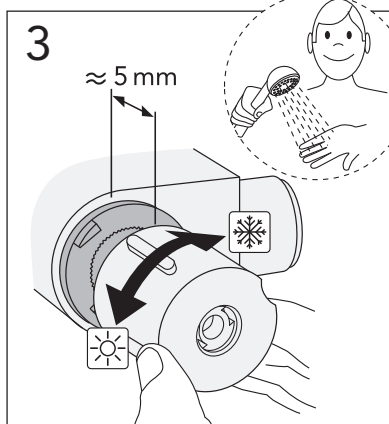
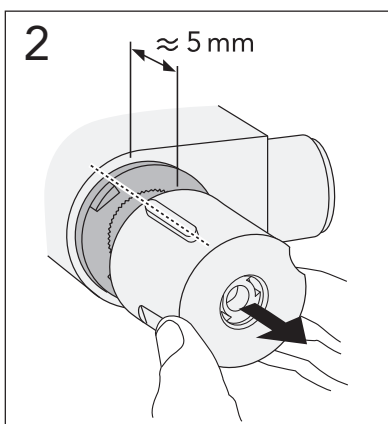
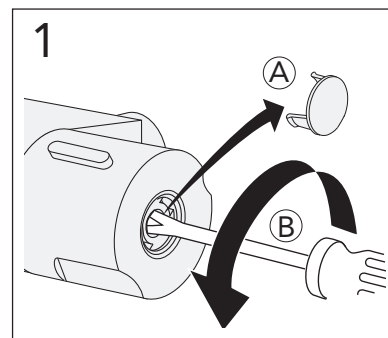
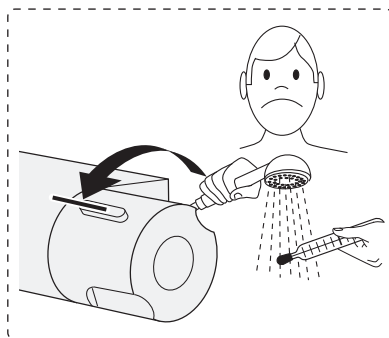
# NORDIC





# NORDIC

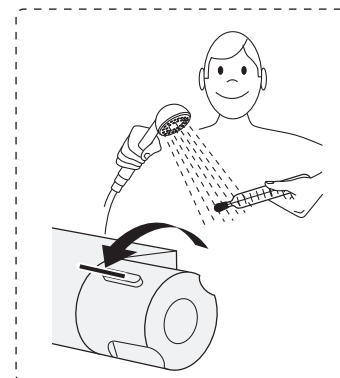
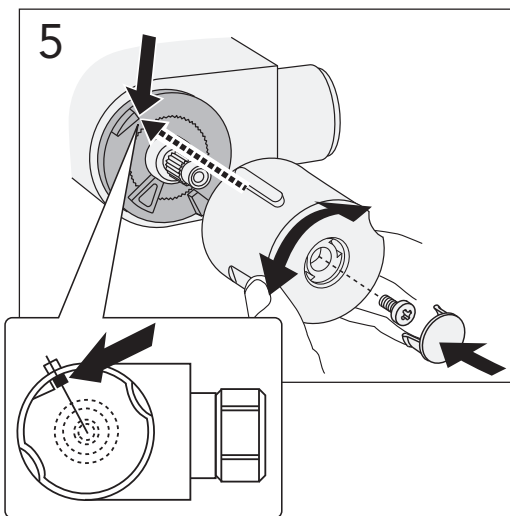
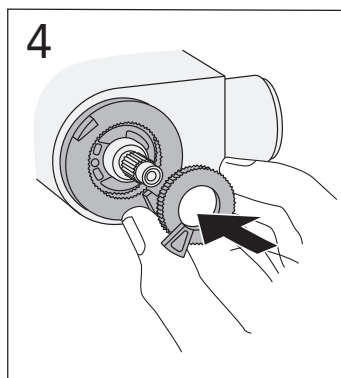
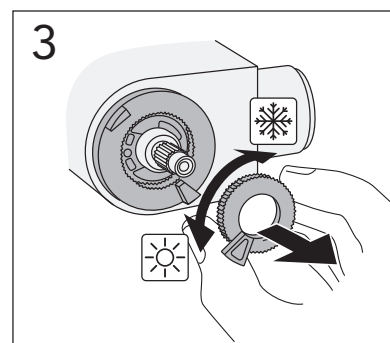
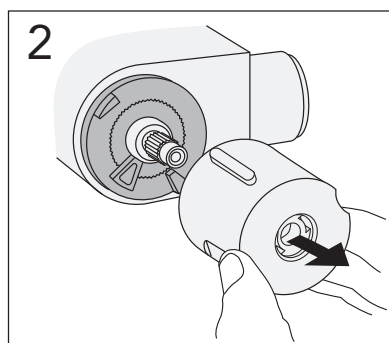
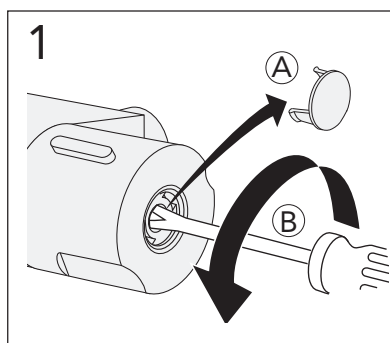
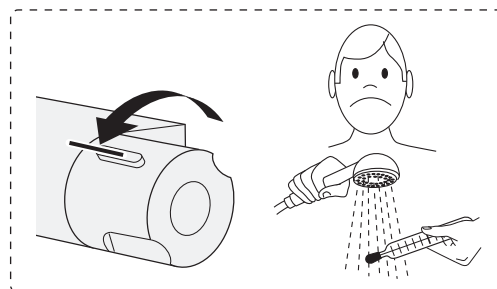
Justera temperaturen  
Temp adjustment  
Justere temperaturen  
Justere temperaturen  
Säädä lämpötilarajoin  
Настройка ограничителя температуры  
Temperatuuri reguleerimine  
Temperatūras regulēšana  
Temperatūros reguliuojas  
Налаштування температури  
Nastavení teploty  
Nastavenie teploty





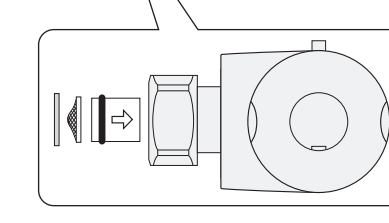
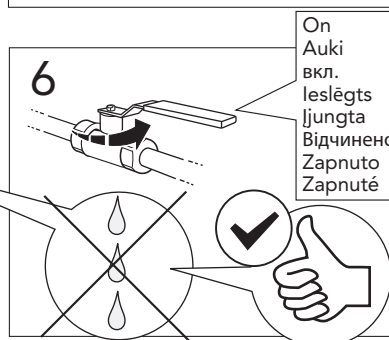
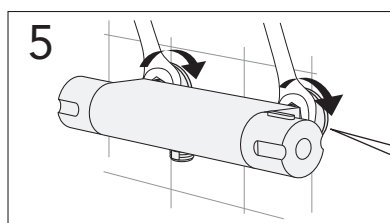
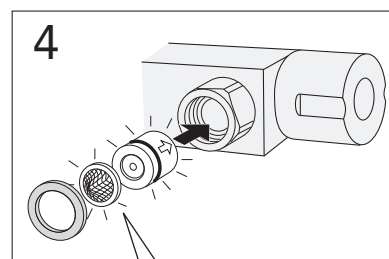
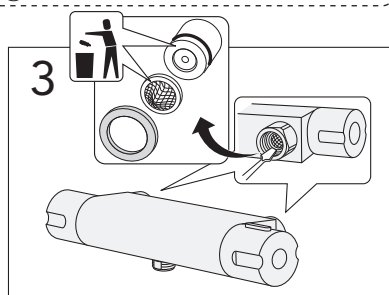
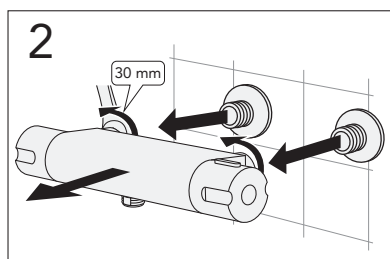
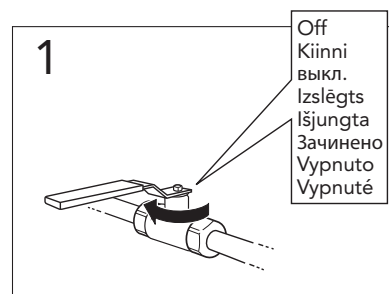
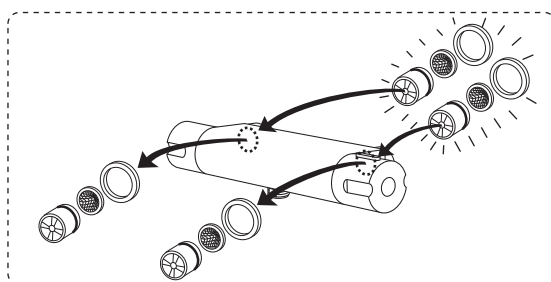
## NORDIC

Begränsa temperaturen (Maxvärme)  
 Limit temperature (Max hot)  
 Begrænse temperaturen (Max varme)  
 Begrense temperaturen (Maks varme)  
 Kuuman veden rajoittaminen (Kuuman veden rajoittaminen)  
 Настройка ограничителя температуры (Ограничитель горячей воды)  
 Temperatuuri piiramine (Reguleerimine maksimum temperatuurile)  
 Temperatūras ierobežošana (Maksimāli karsts)  
 Ribota temperatūra (Maksimaliai karšta)  
 Лімітування температури (Максимально гаряча)  
 Hraniční teplota (Max horká)  
 Hraničná teplota (Max horúca)

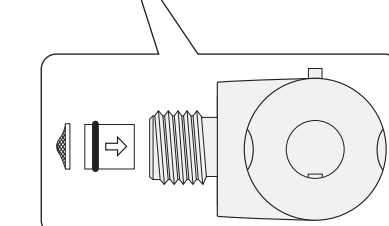
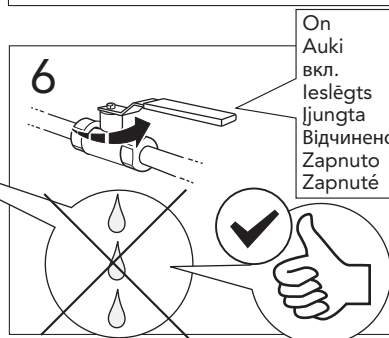
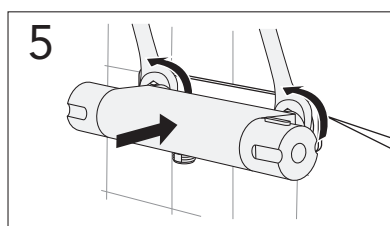
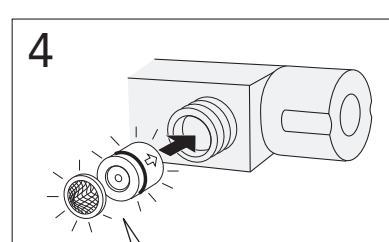
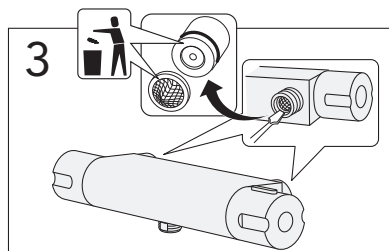
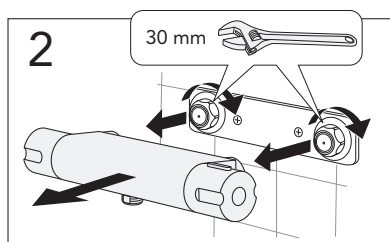
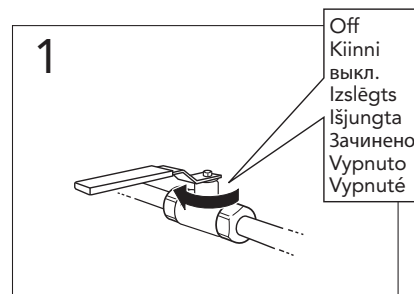
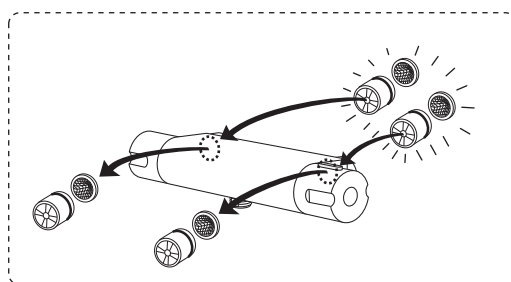




## NORDIC 150 c-c

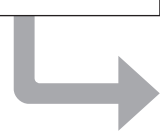
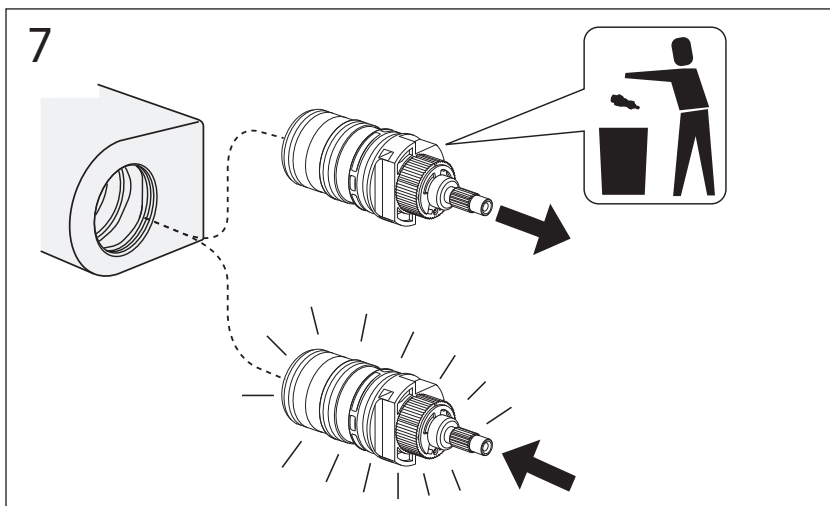
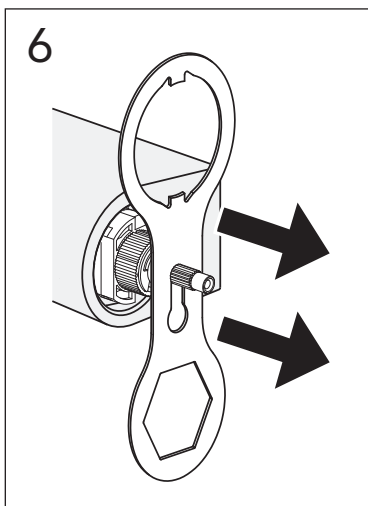
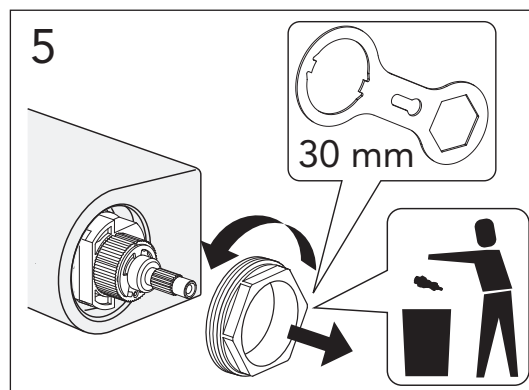
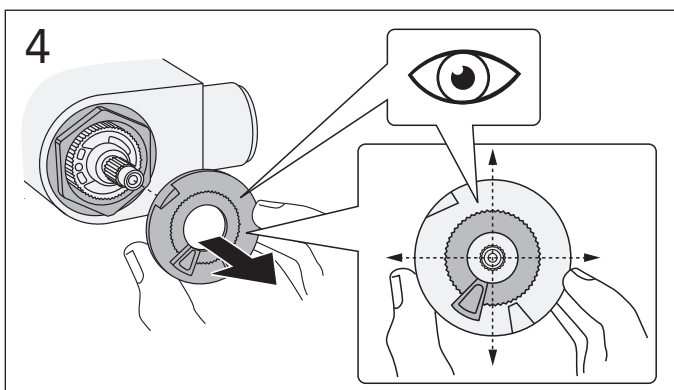
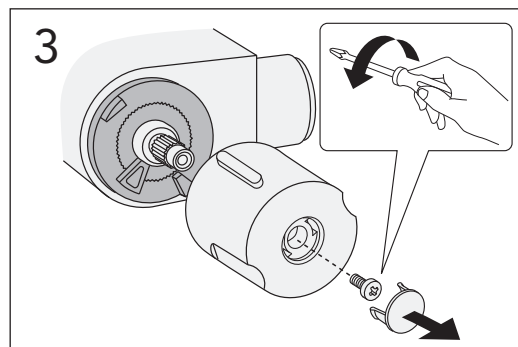
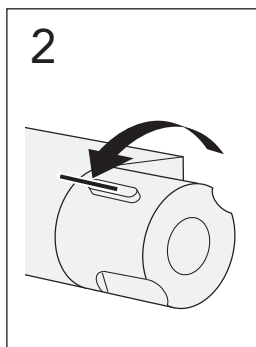
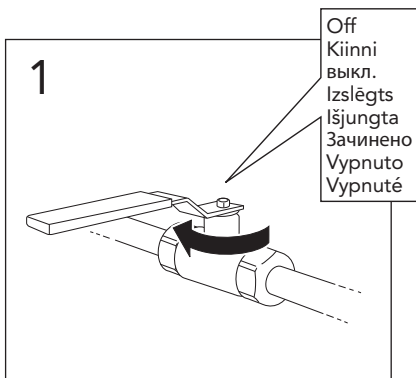
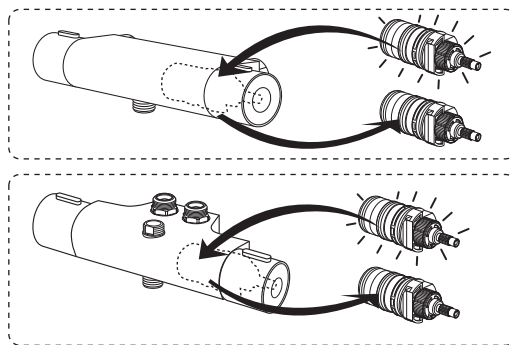


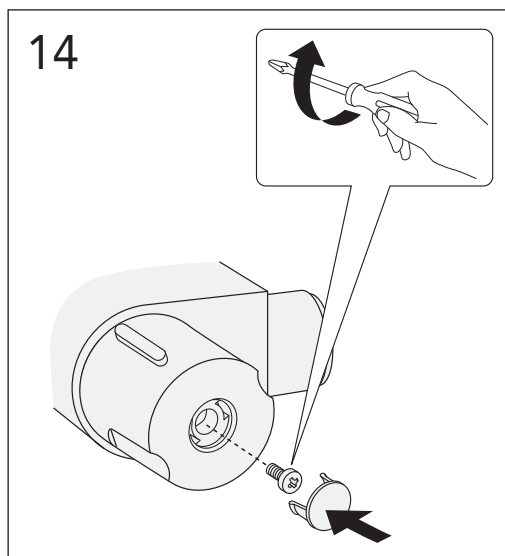
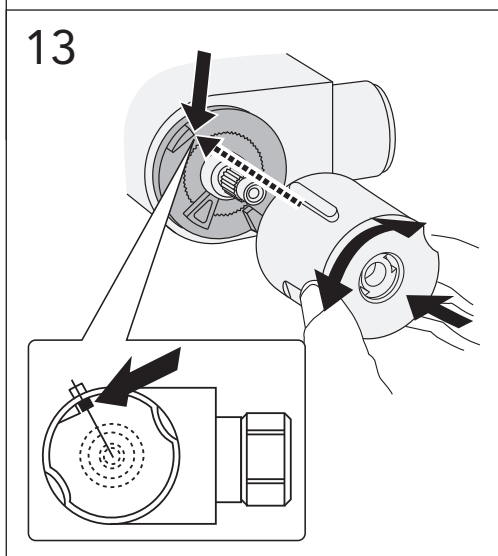
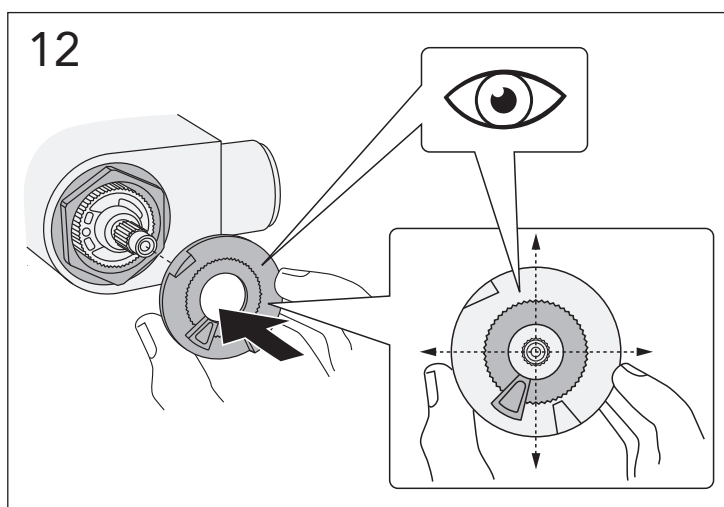
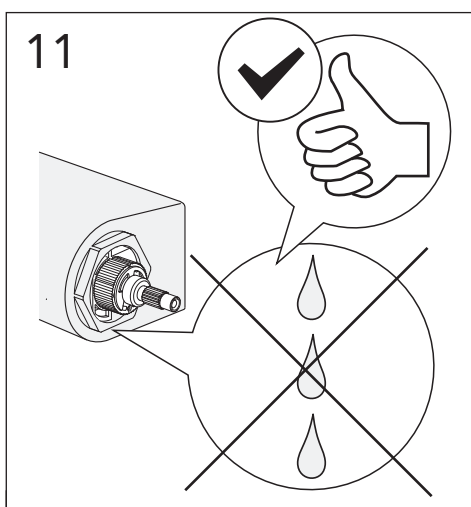
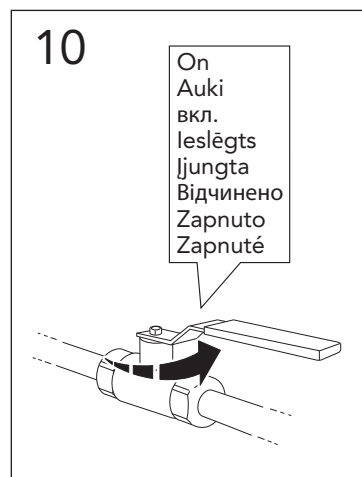
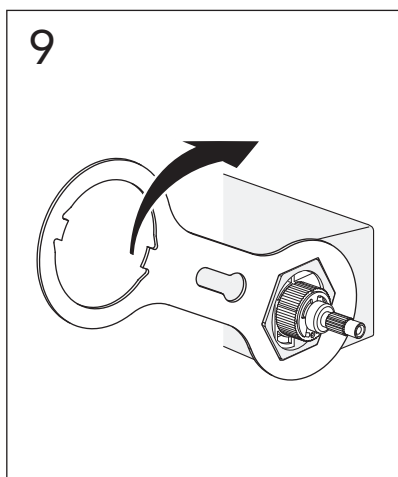
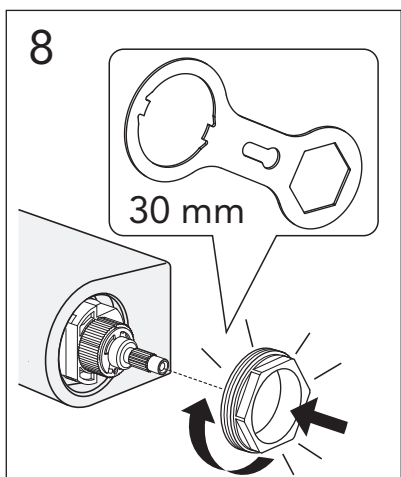
## NORDIC 160 c-c





# NORDIC

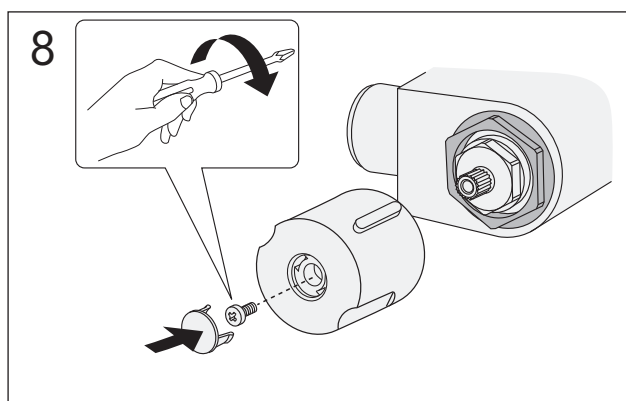
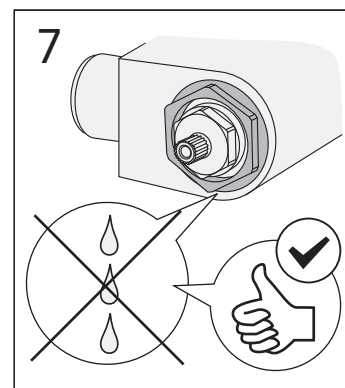
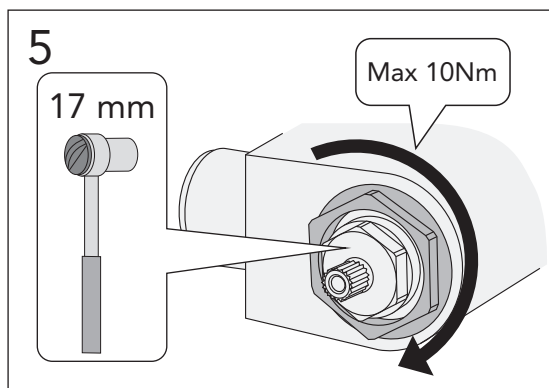
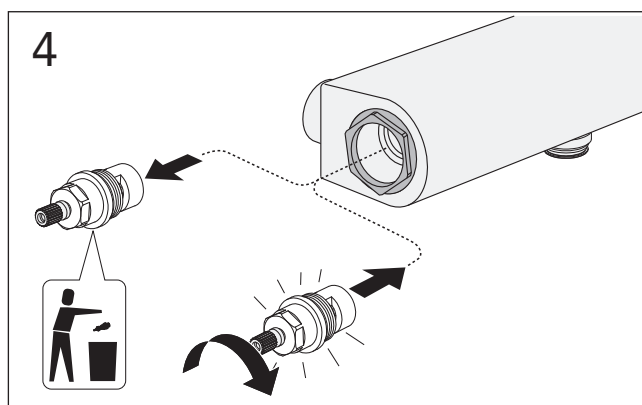
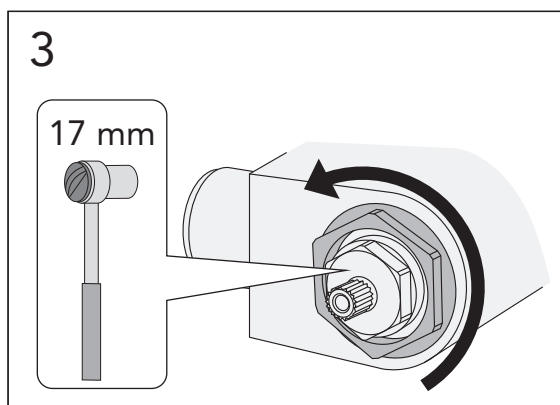
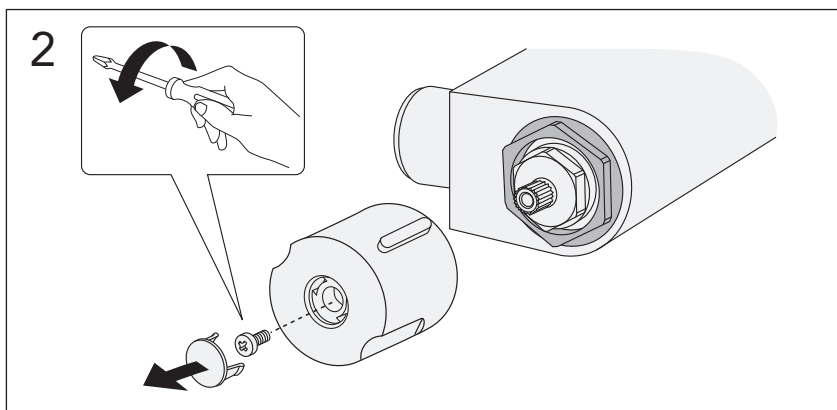
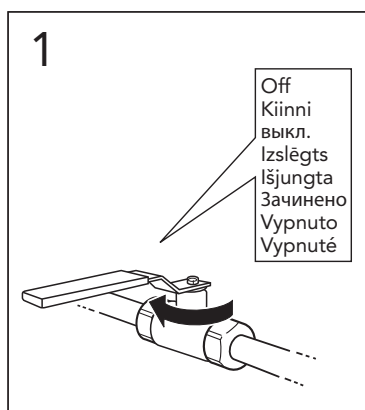
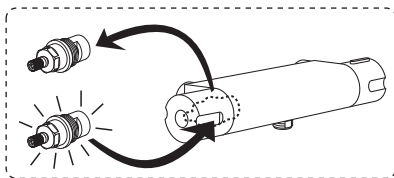






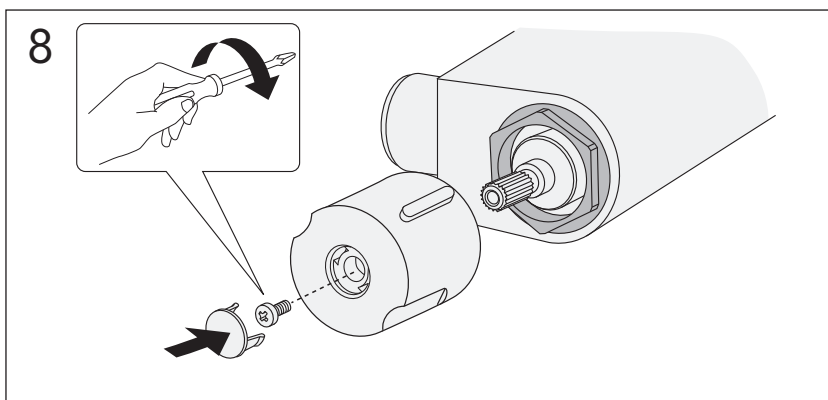
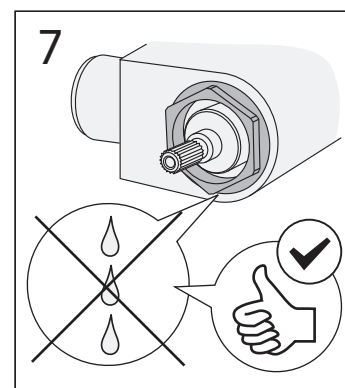
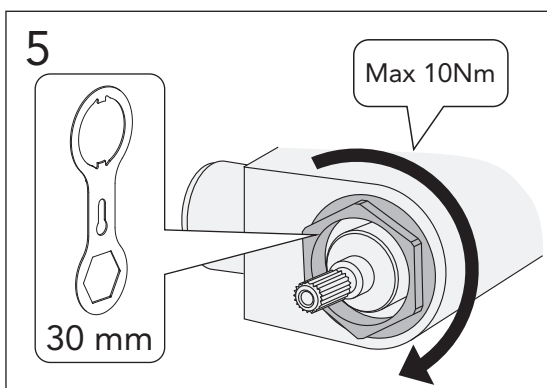
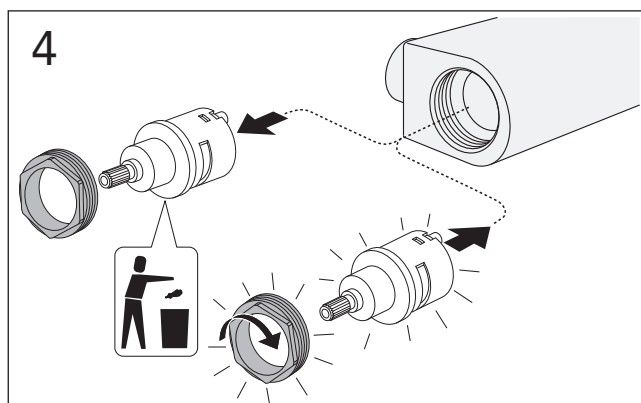
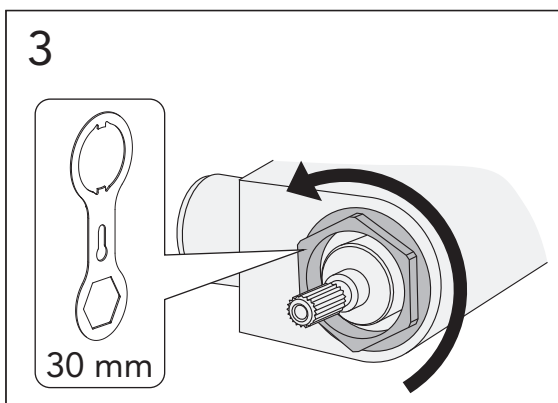
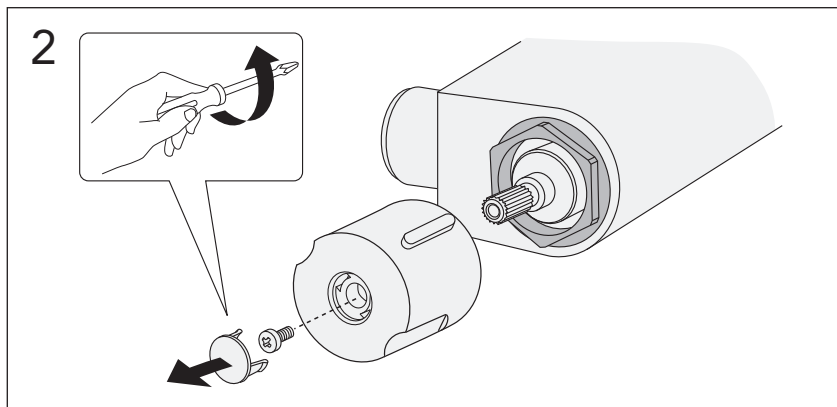
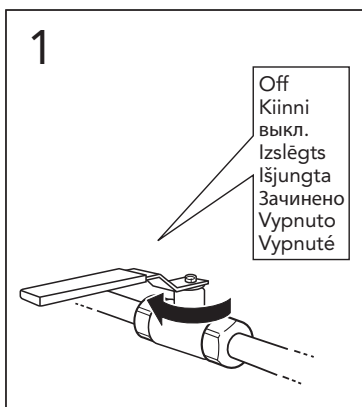
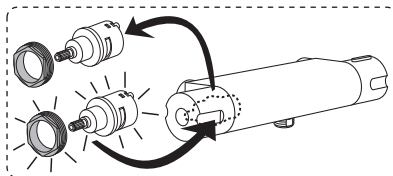


# NORDIC



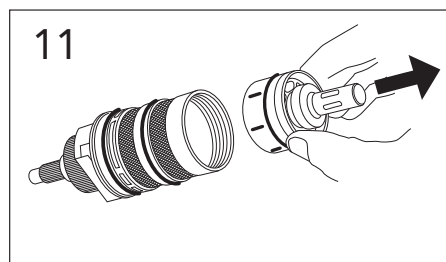
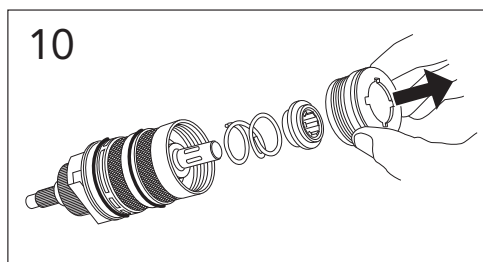
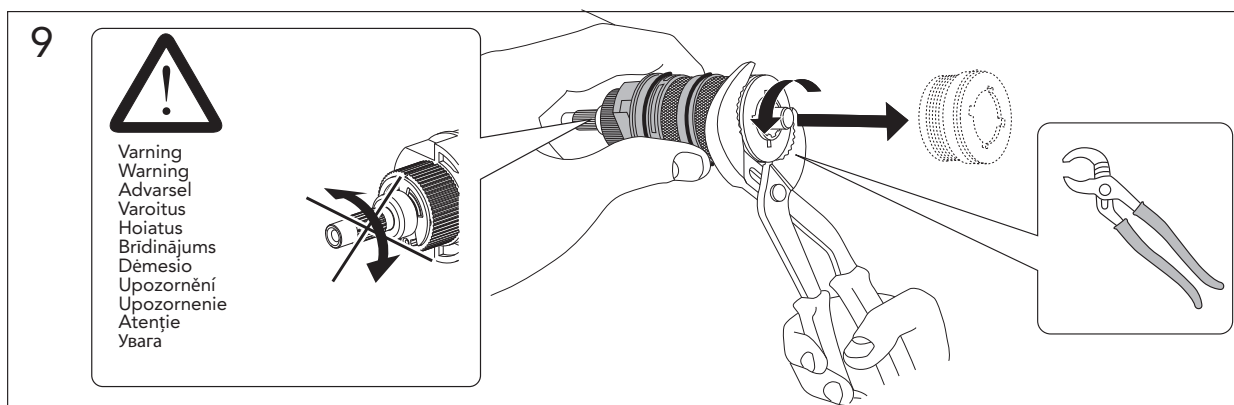
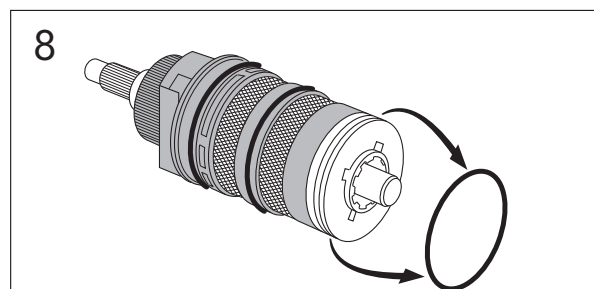
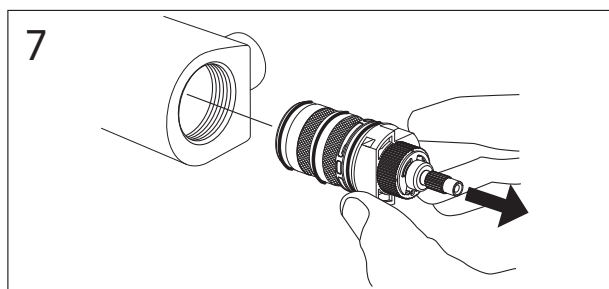
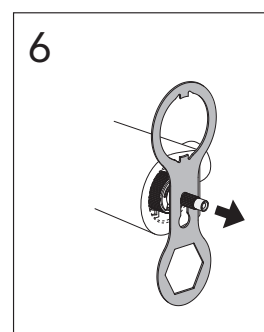
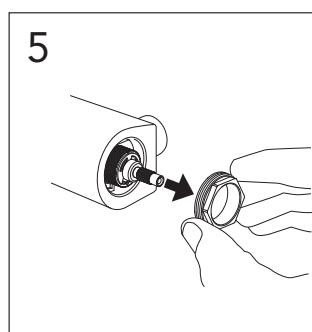
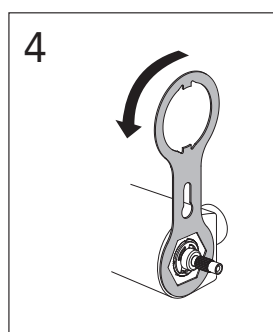
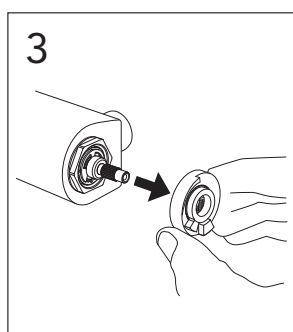
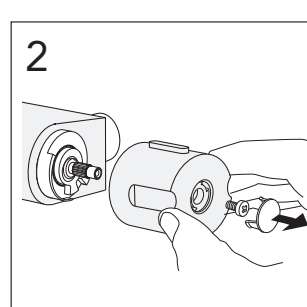
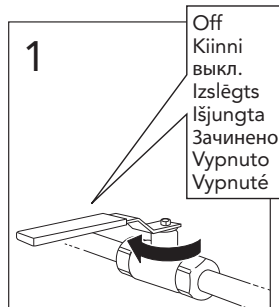
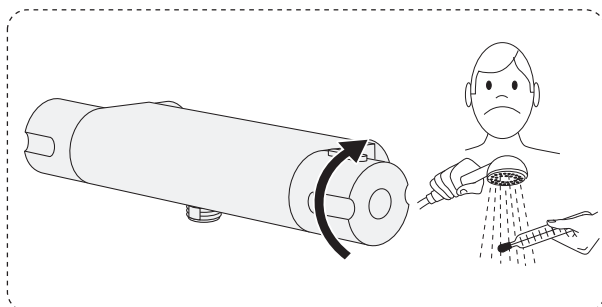
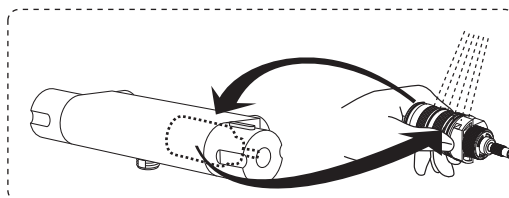


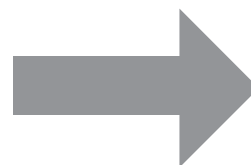
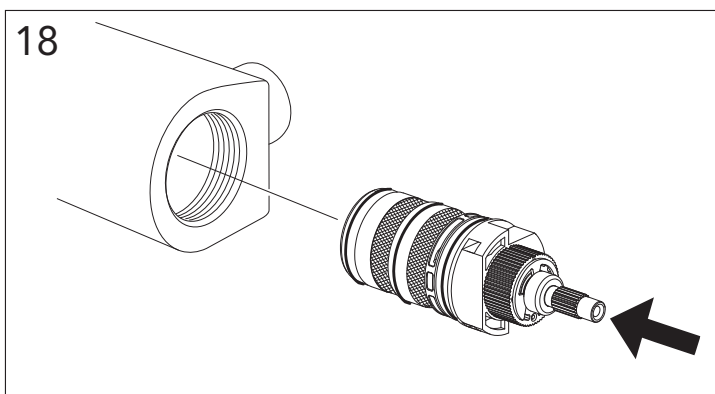
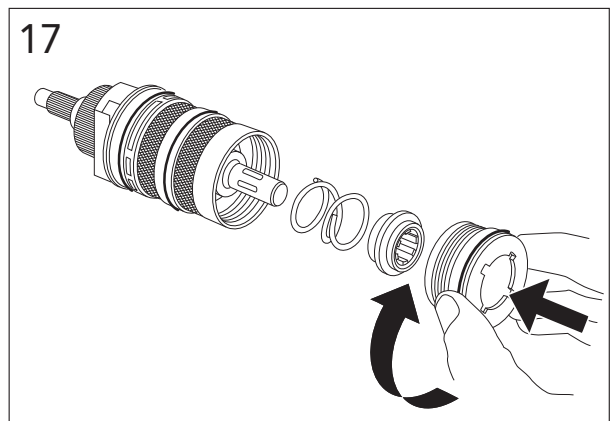
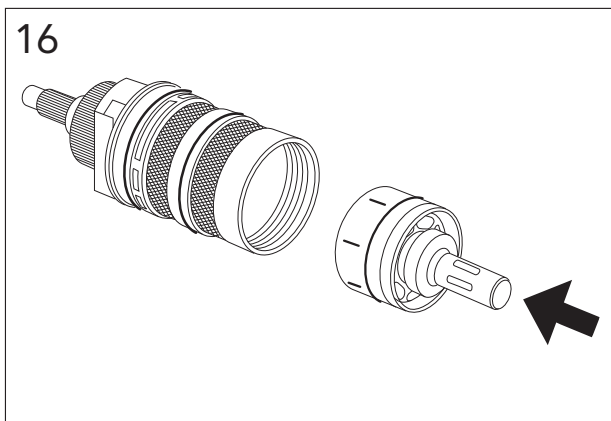
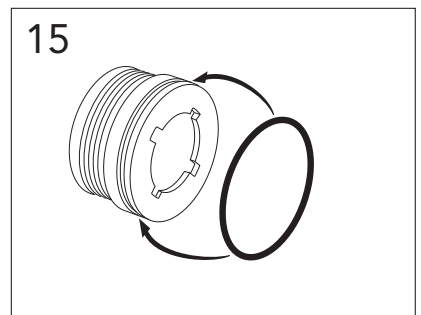
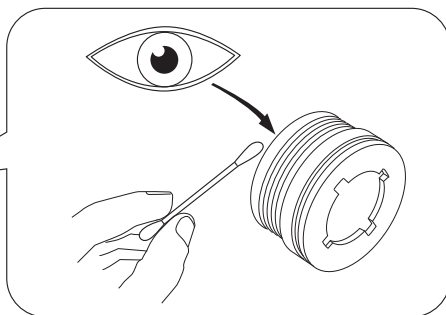
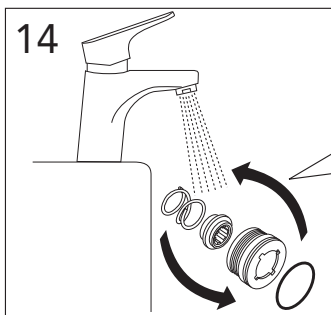
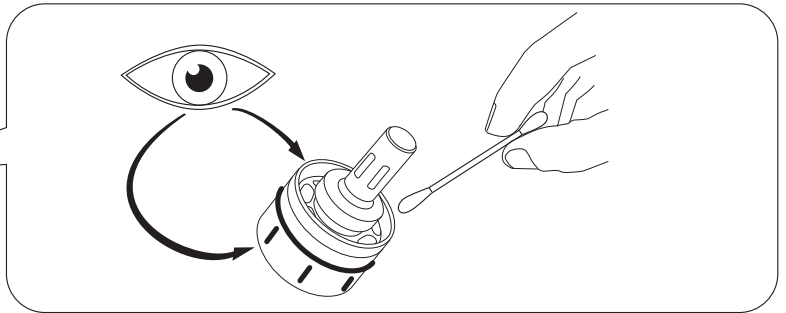
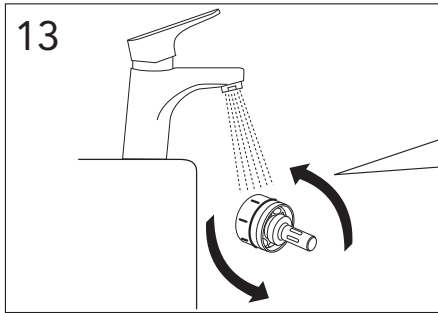
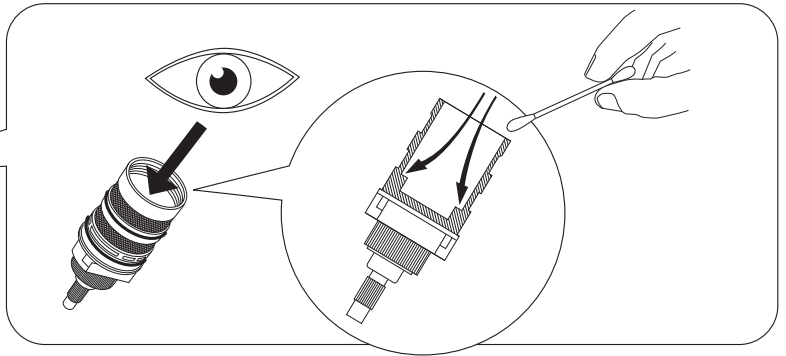
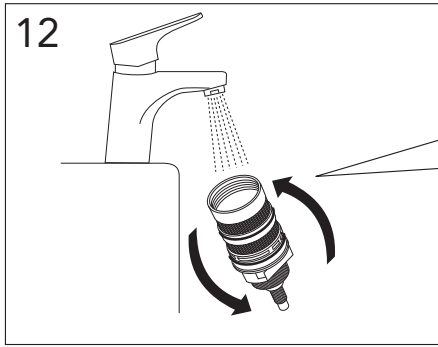
# NORDIC

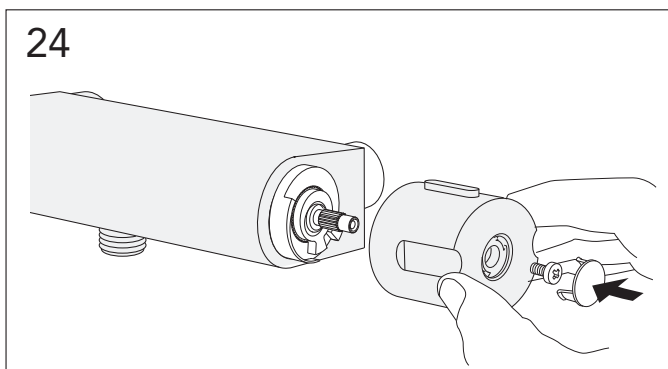
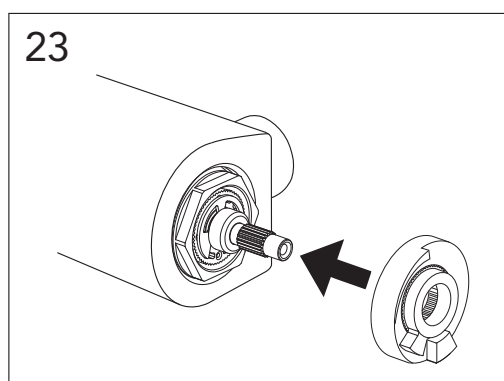
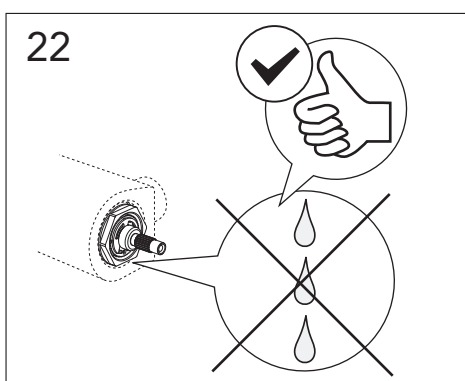
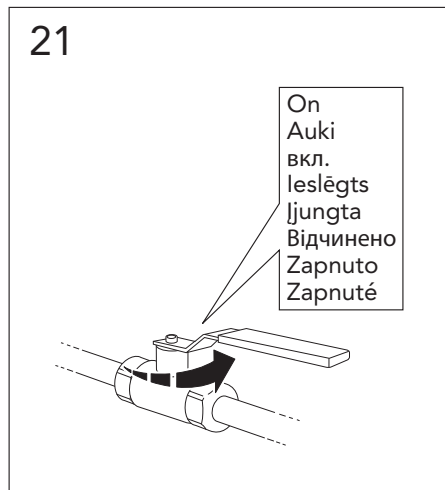
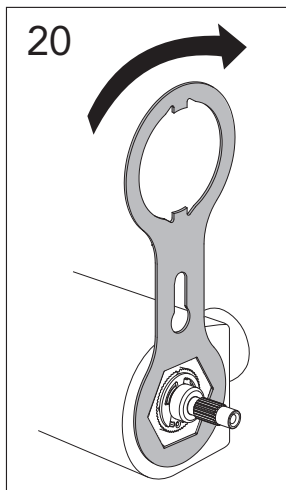
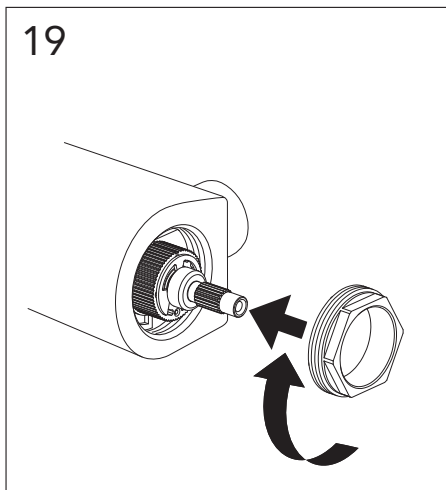




# NORDIC









SWE	INSTRUKTION FÖR HETVATTEN GENOMSPOLNING
GBR	INSTRUCTIONS HOW TO DISINFECT
DEN	INSTRUKTION FOR VARMT VAND GENNEMSPULNING
NOR	INSTRUKSJON DESINFEKSJON/GJENNOMSPYLING MED VARMTVANN
FIN	OHJEET KUINKA SUORITATA KUUMAVESIHUUHTELU

#### SWE

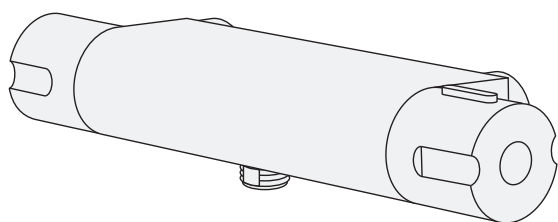
##### Desinficera

Används när installationssystemet har bakterietillväxt. För att skydda mot tillväxt ska du alltid använda dräneringsgsv ventil och duschslang som motverkar tillväxt av legionella.

#### GBR

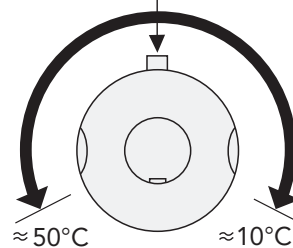
##### Disinfect

To be used when the installation system have bacteria growth. To protect from growth use always drain valve and shower hoses that reduces growth of legionella.



Komforttemperatur  
 Comfort temperature  
 Idealtemperatur  
 Komforttemperatur  
 Esiasetettu lämpötila  
 Комфортная температура  
 Mugav vee temperatuur  
 Komforta temperatūra  
 Komfortiška temperatūra  
 Комфортна температура  
 "Komfortni" teplota vody  
 "Komfortná" teplota vody

≈ 38°C



#### SWE

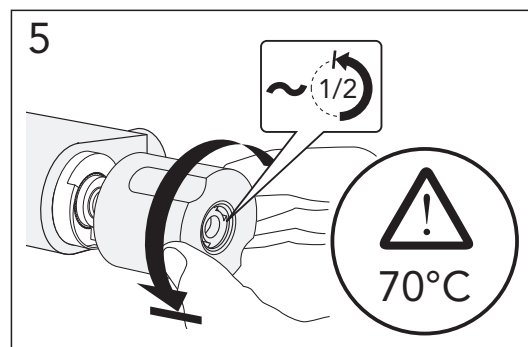
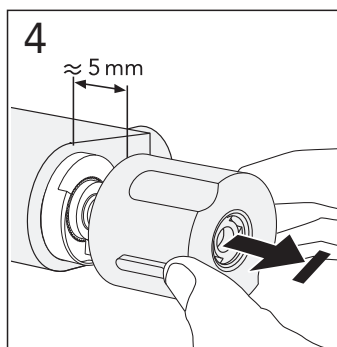
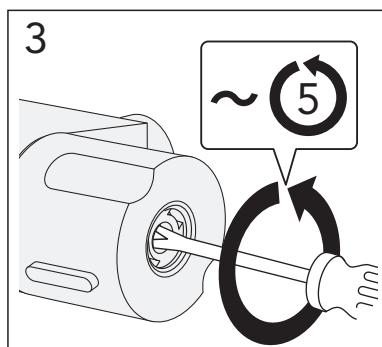
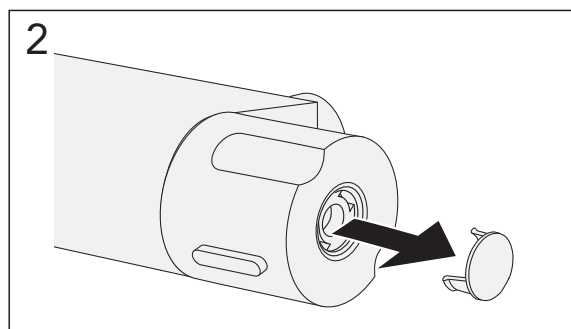
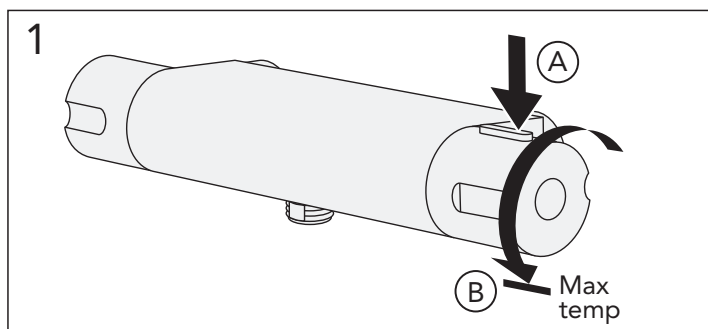
OBS: Viktigt att ansluten duschslang ( och Duschhandtag om anslutet) klarar hetvatten på upp till 70°, säkerställ också att det inte kommer hetvatten på någon person, **Skållningsrisk!**



#### GBR

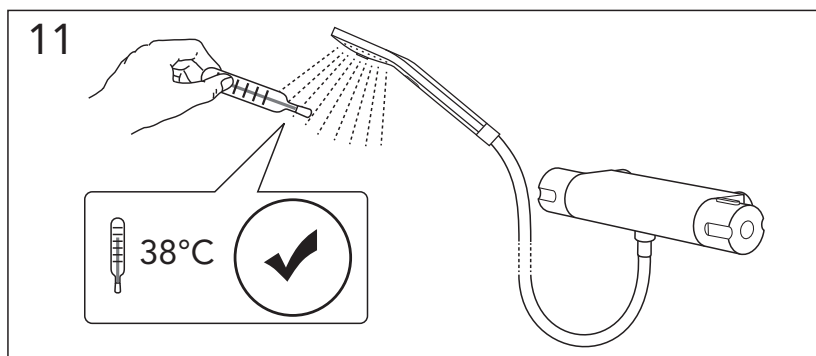
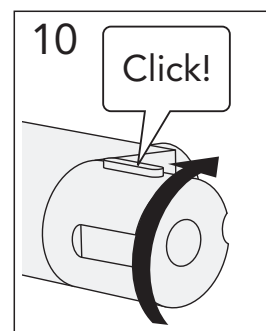
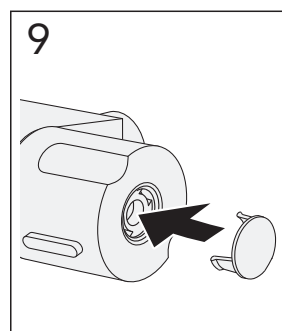
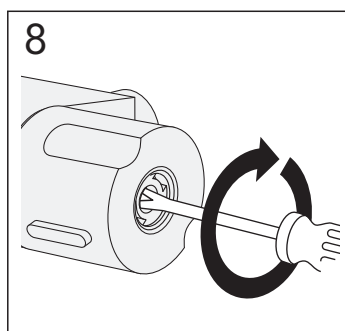
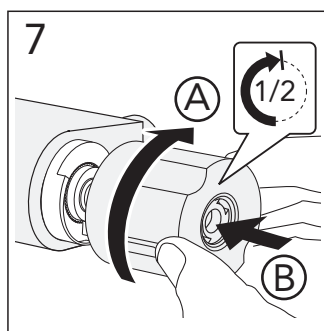
NOTE: It is important that the connected shower hose (and Handle if connected) can withstand hot water up to 70 °, ensure also that no person gets hot water, **risk of scalding!**





**6** SWE  
 OBS: Viktigt att ansluten duschslang (och Duschhandtag om anslutet) klarar hetvatten på upp till 70°, säkerställ också att det inte kommer hetvatten på någon person, **Skållningsrisk!**

GBR  
 NOTE: It is important that the connected shower hose (and Handle if connected) can withstand hot water up to 70 °, ensure also that no person gets hot water, **risk of scalding!**





RESERVELAR.  
RESERVEDELER.  
RESERVEDELE.  
VARAOSAT.  
SPARE PARTS.  
VARUOSAD.  
ATSARGINĖS DALYS.  
REZERVES DAŽAS.  
ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ.



DRIFT & SKÖTSEL  
DRIFT OG VEDLIGEHOJDELSE  
DRIFT OG VEDLIKEHOLD  
ASENNUS-, KÄYTTÖ- JA HOITO-OHJEET  
ASSEMBLY AND MAINTENANCE  
PAIGALDAMINE & HOOLDAMINE  
MONTAZA UN KOPSANA  
MONTAVIMAS IR PRIEŽIURA  
УСТАНОВКА И УХОД



A MEMBER OF THE  
VILLEROY & BOCH GROUP

Sweden  
[www.gustavsberg.com/se/](http://www.gustavsberg.com/se/)

Denmark  
[www.gustavsberg.com/dk/](http://www.gustavsberg.com/dk/)

Norway  
[www.gustavsberg.com/no/](http://www.gustavsberg.com/no/)

Suomi/Finland  
[www.gustavsberg.com/fi/](http://www.gustavsberg.com/fi/)

Estonia  
[www.gustavsberg.com/ee/](http://www.gustavsberg.com/ee/)

Latvia  
[www.gustavsberg.com/lv/](http://www.gustavsberg.com/lv/)

Lithuania  
[www.gustavsberg.com/lt/](http://www.gustavsberg.com/lt/)

Україна  
[www.gustavsberg.com/ua/](http://www.gustavsberg.com/ua/)

Россия  
[www.gustavsberg.com/ru/](http://www.gustavsberg.com/ru/)